



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
7 May 2014

Russian
Original: English, French and
Russian

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Комитет по вопросам соблюдения

Сорок пятое совещание

Маахстрихт, Нидерланды, 29 июня–2 июля 2014 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

Аннотированная предварительная повестка дня сорок пятого совещания,

которое будет созвано в Маахстрихте, Нидерланды, и откроется в воскресенье, 29 июня 2014 года, в 10 ч.*

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Соответствующие изменения, произошедшие со времени проведения предыдущего совещания Комитета.
3. Вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний.
4. Представления Сторон, касающиеся других Сторон.

* Сорок пятое совещание Комитета по вопросам соблюдения будет организовано параллельно с 18-м совещанием Рабочей группы Сторон Конвенции (Маахстрихт, 29 июня 2014 г.), пятой сессией Совещания Сторон Конвенции (Маахстрихт, 30 июня и 1 июля 2014 г.) и совместным Сегментом высокого уровня под эгидой Совещания Сторон Конвенции и Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (Маахстрихт, 2 июля 2014 г.). Делегатам, желающим принять участие в работе совещания, необходимо заполнить регистрационную форму, которая находится на вебсайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) по адресу: <http://www.unece.org/env/pp/aarhusmop5&prtrmopp2/main.html>.

5. Представления Сторон, касающиеся их собственного соблюдения обязательств.
6. Обращения секретариата.
7. Сообщения представителей общественности.
8. Требования в отношении отчетности.
9. Вопросы, вытекающие из решений Совещания Сторон, в том числе последующая работа в связи с отдельными случаями несоблюдения.
10. Программа работы и расписание проведения совещаний.
11. Прочие вопросы.
12. Утверждение доклада.

II. Аннотации

1. Утверждение повестки дня

Комитету по вопросам соблюдения, действующему в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция) будет предложено утвердить повестку дня, содержащуюся в настоящем документе, с учетом возможных вопросов, поставленных на рассмотрение представителями неправительственных организаций, присутствующих на совещании в качестве наблюдателей.

2. Соответствующие изменения, произошедшие со времени проведения предыдущего совещания Комитета

Комитету будет предложено поделиться возможной информацией о соответствующих изменениях, произошедших со времени его предыдущего совещания и не охваченных другими пунктами повестки дня.

3. Вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний

Комитету будет предложено обсудить другие вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний, которые не охвачены другими пунктами повестки дня.

4. Представления Сторон, касающиеся других Сторон

Согласно соответствующим процедурам, Комитет, как ожидается, рассмотрит, возможное представление, направленное какой-либо Стороной в отношении соблюдения другой Стороной ее обязательств по Орхусской Конвенции, как это предусматривается в пункте 15 приложения к решению I/7 Совещания Сторон (ЕСЕ/МР.РР/2/Add.8).

5. Представления Сторон, касающиеся их собственного соблюдения обязательств

Согласно соответствующим процедурам, Комитет, как ожидается, рассмотрит, возможное представление, направленное какой-либо Стороной в отношении соблюдения ее собственных обязательств по Конвенции, как это предусматривается в решении I/7, приложение, пункт 16.

6. Обращения секретариата

Комитет, как ожидается, рассмотрит, согласно соответствующим процедурам, возможные обращения секретариата в отношении возможного несоблюдения отдельными Сторонами их обязательств по Конвенции, как это предусматривается в решении I/7, приложение, пункт 17.

7. Сообщения представителей общественности

Согласно соответствующим процедурам, Комитет уполномочен рассматривать сообщения представителей общественности в соответствии с решением I/7, приложение, глава VI. В этом контексте:

(a) Комитет утвердит принятые выводы и рекомендации в отношении сообщений АССС/С/2008/31 (Германия) и АССС/С/2012/70 (Чешская Республика), содержащихся в документах ЕСЕ/МР.РР/С.1/2014/8 и ЕСЕ/МР.РР/С.1/2014/9 соответственно;

(b) Комитет, как ожидается, доработает и примет выводы и, при необходимости, рекомендации в отношении сообщения АССС/С/2012/77 (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) на закрытой сессии, приняв во внимание комментарии по этому вопросу, полученные от Стороны, в отношении которой направлено сообщение, и от представителя общественности;

(c) Комитет, как ожидается, продолжит рассмотрение сообщений АССС/С/2012/69 (Румыния), АССС/С/2012/71 (Чешская Республика), АССС/С/2012/76 (Болгария), АССС/С/2013/85 (Соединенное Королевство) и АССС/С/2013/86 (Соединенное Королевство) на закрытых сессиях с целью завершения подготовки проектов выводов и, при необходимости, рекомендаций;

(d) Комитет, как ожидается, рассмотрит возможную новую информацию, полученную в отношении сообщений АССС/С/2008/32 (Европейский Союз), АССС/С/2010/55 (Соединенное Королевство), АССС/С/2013/81 (Швеция), АССС/С/2013/87 (Украина), АССС/С/2013/88 (Казахстан), АССС/С/2013/89 (Словакия), АССС/С/2013/90 (Соединенное Королевство), АССС/С/2013/91 (Соединенное Королевство), АССС/С/2013/92 (Германия), АССС/С/2013/93 (Норвегия), АССС/С/2013/94 (Дания), АССС/С/2013/96 (Европейский Союз) и АССС/С/2014/98 (Литва);

(e) Комитет обсудит возможные новые сообщения, полученные достаточно заблаговременно до начала заседания, в особенности в отношении допустимости и в отношении того, какие вопросы возможно потребуется поднять перед заинтересованной Стороной или представителем общественности.

8. Требования в отношении отчетности

В свете своего мандата, установленного в пункте 35 приложения к решению I/7, Комитет, как ожидается, завершит подготовку доклада о своей деятельности и свои рекомендации, которые он считает целесообразными, для представления Совещанию Сторон на его пятой сессии.

9. Вопросы, вытекающие из решений Совещания Сторон, в том числе последующая работа в связи с отдельными случаями несоблюдения

Комитету будет предложено обсудить прогресс в отношении выполнения решений IV/9 и IV/9a–i Совещания Сторон.

10. Программа работы и расписание проведения совещаний

Комитет, как ожидается, обсудит и примет решение о своей рабочей программе, и определит даты будущих встреч.

11. Прочие вопросы

На момент подготовки настоящего документа у секретариата не имелось каких-либо предложений по данному пункту повестки дня.

12. Утверждение доклада

Комитету будет предложено утвердить доклад о работе совещания.
